

主编：范 阳 丘振声  
副主编：陆 里 潘其旭

# 水族故事研究

CAEJCNZ GONDAWBIENGZ YENZGIU

黄桂秋 著

广西人民出版社  
GVANGJSIH GAK CUZ MINZGENH  
VWNZI YENZGIU CUNGZSUM



9404055  
图书馆藏章

# 水族故事研究

CAEJCNZ GONDAWBIENGZ YENZGIU

黄桂秋 著



9404055

福州大学图书馆藏书印



K892.369  
225

广西人民出版社

(桂)新登字01号

责任校对 黄桂秋 杨文

责任编辑 王育英

装帧设计 李筱茜

水族民间故事研究

黄桂秋 著

出版、发行广西人民出版社

(邮政编码：530021)

南宁市河堤路14号)

印刷 广西师范学院印刷厂

开本 787毫米×1092毫米 1/32

印张 6.375

字数 148 千字

版次 1991年12月第1版

印次 1991年12月第1次印刷

印数 1—1,000册

ISBN 7-219-01968-8/G·453 定价：2.80元

## 前　　言

广西是多民族地区，历史悠久，民族文化艺术遗产丰富。各族民歌、民间诗文、故事传说、花山崖画、出土铜鼓、壮剧艺术、壮锦绣等，早已饮誉海内，蜚声域外。研究和探索广西各民族文化艺术遗产的历史背景，它赖以存在的土壤，浓厚的民族特色和气息，以及它在漫长历史长河中继承、演变的规律等等，对于提高各民族的自信心，发扬各民族的优良文化艺术传统，繁荣社会主义民族文化艺术事业，促进各民族之间的文化交流和相互了解，加强民族团结，推动社会主义精神文明建设，无疑具有多方面的重要意义。

我国各民族的文化艺术遗产，是建设社会主义精神文明的宝贵财富。人类早年所创造的文化艺术，具有不可替代的“永久的魅力”。这是因为“一个成人不能再变成儿童，否则就变得稚气了。但是，儿童的天真不使他感到愉快吗？他自己不该努力在一个更高的阶梯上把自己的真实再现出来吗？”（《马克思恩格斯全集》第2卷第114页）各民族古代的文化艺术往往有其高超的、不可企及的优点。马克思曾以古希腊的艺术和史诗为例，论述过这一点：由于文化艺术的内容和形式，是由各种社会关系构成的社会生活，以及人们对自然、对当时社会生活的理解决定的。因此，在人类的发展史上，文化艺术的繁荣时期，并不同社会物质生产的一般发展成比例。许多有重要意义的文化艺术形式，往往在艺

术发展的不发达阶段才有可能产生和形成，例如广西的铜鼓艺术、唱诗艺术以及各个少数民族的舞蹈艺术、建筑艺术、服饰艺术、绘画艺术等等就是如此。现代人的特性和品格，在远古神话产生的野蛮时代已经植下根基。马克思指出：“在野蛮时期的低级阶段，人的较高的特性就开始发展起来。个人尊严、雄辩口才、宗教感情、正直、刚毅、勇敢，当时已成为品格的一般特点，但和它们一同出现的还有残酷、诡诈和狂热。”（《马克思恩格斯论艺术》第3卷第5页）经过社会历史漫长的“否定之否定”的辩证发展，在更高的基础上，古代人的某些品格，又在现代人身上重复出现。古今是相通的。人类早期的文化艺术，现代人也能产生美感，获得艺术享受。左江流域的崖壁画，是二千年前壮族先民骆越人及其后裔所绘制，尽管时光流逝，风雨侵蚀，色彩斑驳，但仍能以其古朴、粗犷、对称、和谐的构图和笔触，引发现代人的审美感。广西各民族的先民所创造的艺术瑰宝，是对各族人民进行美育、陶冶性情，开展爱国主义教育，建构社会主义精神文明不可缺少的重要组成部分。

作为社会主义精神文明组成部分的民族文化艺术，不可能离开它原有的基础而独自发展，即不可能离开封建主义社会和资本主义社会这两个漫长历史阶段所创造的丰富多彩的文化艺术根基。去其糟粕，取其精华，“古为今用”，“推陈出新”，是我们的方针，但具体做起来，需要极其谨慎，确实存在着一定的难度。“有重要意义”的文化艺术的形式，它本身不仅具有相对独立性，甚至有着极其顽强的保守性，如汉赋、唐诗、宋词等等形式就有这种特性。“旧瓶”往往可以装“新酒”。我们对前人创造的闪烁着民族智慧的艺术瑰宝，应当采取“一分为二”的分析态度，寻找其演变过程中积淀下来的普遍性形式和有用因素，扬弃其带有历史、阶级局限性的特殊内容。要做到这一点，就需要研究、探索各民族不同品种的文化艺术的特点和发开规律，为建构

社会主义精神文明这一伟大的系统工程，提供了必要的养料。为达到这个目的，本《丛书》的内容包括广西各民族的文学、美术、戏剧、曲艺、音乐、舞蹈、建筑、服饰等等，以期比较全面地反映广西各族文化艺术的历史面貌和历史经验。

《广西各族民间文艺研究丛书》的编撰，以马克思主义的观点和方法为指导，在此前提下，适当吸收和运用现代自然科学的方法论，力求做到翔实的材料和明确的观点相统一，历史的发展和逻辑的进程相统一，熔知识性和科学性于一炉。由于本《丛书》是专题性的系统研究、探索民族特色和发展规律的著作，自应遵循“百家争鸣”方针，只要持之有故，言之成理，均尊重作者的观点和风格。

《丛书》在酝酿、撰写过程中，得到广西壮族自治区人民政府韦纯东主席，自治区人民代表大会常务委员会甘苦主任的热情支持和关怀，也得到自治区民族事务委员会、广西社会科学院、广西出版总社、中国民间文艺家协会广西分会、广西图书馆、广西博物馆等有关单位领导的热情支持，在此一并表示深切的谢意。由于作者和编者水平有限，无论材料或观点，都可能出现错误，敬请读者和专家，不吝指教，以便再版修正。

范 阳

1989年8月18日  
于广西社会科学院

## 目 录

<b>前 言</b> .....	(1)
<b>第一章 水族端、卯文化传说透视</b> .....	(1)
第一节 端文化与端节传说 .....	(1)
第二节 卯文化与卯节传说 .....	(10)
<b>第二章 水族创世女神的崛起与失落</b> .....	(16)
第一节 女神的崛起 .....	(16)
第二节 女神的危机 .....	(19)
第三节 女神的失落 .....	(22)
第四节 水、汉、壮、侗创世女神之简略比较 .....	(26)
<b>第三章 卯文化与九阡传说故事群</b> .....	(30)
第一节 九阡与九仙 .....	(30)
第二节 《九仙的故事》 .....	(33)
第三节 九阡的故事群 .....	(38)
<b>第四章 鱼故事与水族原始宗教鱼崇拜</b> .....	(44)
第一节 水族故事中的鱼细节与鱼故事 .....	(44)
第二节 鱼故事与鱼崇拜 .....	(50)
第三节 鱼故事与鱼文化 .....	(54)
<b>第五章 水族地方风物传说</b> .....	(57)
第一节 风物传说与民族地理环境 .....	(57)
第二节 风物传说与民族文化交流 .....	(64)

第三节	风物传说与民族信仰心理	(69)
<b>第六章 民俗故事与水族民俗</b>		(74)
第一节	节日传说及其民俗	(74)
第二节	婚俗传说及其民俗	(83)
第三节	服饰传说及其民俗	(95)
<b>第七章 龙女故事与水族劳动人民的婚姻幻想</b>		(101)
第一节	婚姻：龙女故事基本母题	(101)
第二节	幻想：龙女故事三程式	(104)
第三节	溯源：龙崇拜与龙女故事	(108)
<b>第八章 水族民间故事女性形象的价值取向</b>		(113)
第一节	女性形象的社会价值	(113)
第二节	女性形象的道德价值	(117)
第三节	女性形象的审美价值	(119)
<b>第九章 水族民间爱情婚姻故事的悲剧美</b>		(125)
第一节	故事美：悲剧社会的真实反映	(125)
第二节	形象美：民族性格的生动投影	(129)
第三节	艺术美：民间文艺家的成功创造	(133)
<b>第十章 笑的三重奏：金贵故事的喜剧美学特征</b>		(138)
第一节	机智金贵：肯定性的笑	(139)
第二节	愚蠢恶人：否定性的笑	(144)
第三节	审美主体：功利性的笑	(148)
<b>第十一章 水族民间童话的艺术世界</b>		(152)
第一节	山地水乡：两种文化的交叉融合	(152)
第二节	山情水性：童话形象的艺术魅力	(155)
第三节	穿山入水：奇异迷人的幻想世界	(160)
第四节	山重水复：情节结构的组合艺术	(165)
<b>第十二章 道德训诫故事与水族道德善恶评价</b>		(169)

第一节 故事的内容分类	(169)
第二节 故事的训诫评价方式	(174)
第三节 故事的民族文化色彩	(179)
第四节 传统道德与现代文明	(182)
<b>第十三章 水族民间动物故事的人文特征</b>	(186)
第一节 动物故事，人的故事	(186)
第二节 兽性的虎，人性的虎	(190)
第三节 自然的动物，民族的动物	(194)
<b>后记</b>	(198)

# 第一章 水族端、卯文化传说透视

水族是中华民族大家庭中具有悠久历史的古老民族，人口有三十四万五千九百九十多（1990年统计），主要居住在贵州省境内的三都水族自治县和与之毗邻的荔波、独山、都匀等县市，以及榕江、丹寨、雷山、从江、剑河等县。广西壮族自治区境内的水族主要散居在南丹、宜山、河池、融水、环江、都安、来宾等县市。水族在自身发展过程中创造了本民族优秀文化，同时也为中华民族光辉灿烂的文化作出了自己的贡献。共同文化上的共同心理素质即民族精神文化，是维系民族的精神纽带，是一个民族走向文明的标志。水族两大文化是指“端文化”和“卯文化”，这是由水族“端节”和“卯节”文化形态和现象中引伸出来的文化概念。探讨这些文化来源的有关传说，可以了解和把握水族文化上的共同心理特征，以及它们对水族民间故事的影响。

## 第一节 端文化与端节传说

### 一、端节与端文化

“端节”，亦称“瓜节”（音译），水语称为“借端”，意为“吃端”。水族端节源于以血缘为纽带的人们群体的民间宗教祭典活动，是聚居在贵州省三都水族自治县境内以及散居于都

匀、独山、榕江、雷山等市县以及广西南丹等县的水族民众的年节。过节日日期从水历十二月至新年二月（相当于农历八月至十月）。时值大季收割小季播种的年终岁首阶段，又与先祖的逝日、葬日和迁徙有关。因此，端节是辞旧迎新，庆贺丰收，祭祀祖先和款待亲友的传统节日。过端的日子按地域分批分期来过，批次按亥日而定。端节的主要活动为祭祀祖先和赛马。以贵州三都较为典型，广西南丹等地有些项目已变异。

祭祖活动是在“除夕”晚与“初一”早上相连的两餐设素席祭祖。祭品主要是清蒸鱼包韭菜，清炖鱼和炕鱼，外加豆腐、糯饭、米酒、南瓜、糖果等，忌猪、牛肉等大荤菜肴。另外，两边还摆放铜鼓、糯米粑、衣着首饰，犁锄镰等生产农具作陈列品，表示托远祖洪福过上好日子，启迪人们继往开来，靠劳动去创造财富，开拓幸福。祭祖的当晚，有铜鼓的人家将铜鼓摆出供祭后，洒上米酒，悬挂于堂前或门前敲击。铜鼓声昼夜不停，经旬不绝。其间还跳铜鼓舞，舞蹈有栽秧、收割及聚会欢庆等动作。祭祖期间同时也是家庭家族团聚的良宵佳时，尤其是初一早上挨家逐户吃贺年饭的“友端”即“喊端”。人们常常在半夜就开始张罗供馔之事，有的围着簸箕设地席，全家吃团圆饭。开祭时，要先念咒语，追溯民族来源，召唤先祖来享用，祈其护佑。汇聚而来的大人团坐在供桌旁，相互举杯祝福。尾随而来的孩子们除了吃糯饭豆腐之外，还要给他们散发炕鱼、花生、向日葵子、糖果等供馔品。人们认为谁得馔品越多谁越能干，新年能健康幸福。因此他们高声喊着“亥啊”（给我啊）！尽管喊声嘈杂，震耳欲聋，但人们总不忌讳。从初一午后开始开荤宴客，款待亲友，历时两三天左右。待客除了猪肉、牛肉和豆腐外，鱼包韭菜作为珍肴入席。席间客主联臂举杯喝闭闭转的交杯酒，表示团结与友谊。

赛马活动在初一午后举行。一般都在固定的赛马场地“端坡”举行（有些也在河道或公路上进行）。“端坡”是居住相邻的村寨或不同宗族所共有的赛马场地。“端坡”的选定要经过占卜，能使各个村寨都旺相，赛马不出事故的坡头才要，所以古代确定的端坡后世不轻易废置。赛马这天，男女老少和各地骑手云集赛马坡，加上小商贩人山人海。开赛之前，要在道口设便席供祭，插竹标于道中。起跑时由德高望众的老者引跑，待他拔掉那个竹标之后骑手们便扬鞭纵辔，奋力驰骋。赛马系自由循环赛，是广泛的群众活动，不但青年人参加，连老人、孩子和妇女都能参加。观众既为优胜者喝彩、鼓掌，也常常对劣马和蹩脚的骑术者发出讥笑。端坡不仅是赛马的场所，也是男女青年交际的地方。有歌唱道：“男骑马去相姑娘，女梳妆去看新郎。”男女青年三五成群聚会歌唱，倾述恋慕情怀。

广西水族因居住不如贵州集中，过于分散，与外省故乡相距较远，失去联系。过端的日期自然也不列入贵州各水族而各自选定日期。如河池南丹水族选择农历九月初九过端。初九这天吃素，初十开荤。除了同村屯的民众早上轮流到各家去吃酒外（必须家家都吃到），四乡八寨的亲友也来“过端”，参加节日走坡、赛马、唱歌、吹芦笙、跳铜鼓舞等活动。宜山县龙头乡的水族村屯则选择农历八月十五过端。当天下午四点钟左右，各家贴好新联燃放炮竹，摆年宴吃团圆饭。因事在外和出嫁了的姑娘都携儿带女回到老家团圆。桌上摆有鱼、扣肉、全鸡、全鸭、豆腐、豆芽等佳肴。开餐之前儿孙先敬老人一杯或各自先把自己杯中的酒倒出一点到长者的杯子里，以表敬意。年宴过后，接着果宴。全家人围住圆桌，先由长者把一块大月饼分切成全家人数相同的等份，每人吃一片，尔后瓜果月饼自选所爱。正当全家老小就寝时，主妇们忙于准备大年初一（农历八月十六）的素餐。当

晚用过的碗筷刀锅全部用灰水洗干净，不准粘上一点油气。大年初一这天全天吃素，桌上全是豆腐，豆芽，竹笋，木耳等素菜，到了大年初二（农历八月十七）才重新开荤。过节日期一直到农历八月十八才结束。

民族节日，尤其是年节，是一种综合性的文化现象。水族端节是水族人民民族历史、民俗、信仰、艺术、道德等方面的综合反映，具有全息性质。它是水族劳动人民在历史发展过程中，在长期的生产和生活实践中逐步积累起来的文化财富。水族端节保存着水族民俗文化、原始宗教、民间文艺以及天文历法等文化遗产。从这种意义上说，端节是水族民间各类文化现象的总汇。从文化学的角度来说，水族端节不仅仅是水族的岁时年节，而且是已经形成了内容丰富，包罗万象，影响深远的水族“端文化”。

## 二、端节传说与端文化的内涵

考察水族端节来源的解释性传说故事，可以把握和了解水族端文化的内涵和民族特征。流传于贵州三都、独山、都匀等地的《端节的由来》说：古时候，水族祖先拱登奉群结队，扶老携幼，从很远的地方溯江来到三洞定居。若干年后，子孙多了起来。三洞地盘养不活那么多人，就叫孙子女们到外地去寻找安身之处。分手时，大家约定第三年的水历年底，都要各自带着丰收果实回来团聚。第三年，大家都按预定时间，骑着马，驮着丰收的谷物，瓜果回到三洞。为了庆祝他们的团聚，从此，就把这一天定为端节。由于当时只有一端节，而且各地都要上三洞来，有诸多不便。为方便人们互相走访，团圆相聚，后来经大家议定，才分批过节。从传说本身来看，它叙述了水族先民拱登在三洞地方繁衍生息、艰苦创业的历史。从民族学角度看，其实质是：水族是由若干不同血缘的小共同体（或部族）在同一地域长期生息之

后所组成的大共同体。过端则是水族中具有同一习俗或同一血缘的小共同体的遗风。其复杂的批次就说明这一支系是由无数部落联盟所组成，并且各个批次大多是以血缘家庭为基础的组合。现在有很多同批过端节的人们，即使远徙他乡，分居二、三十代，依旧不互相通婚，并且保持该批端节的特点，就足以说明端节是以血缘为纽带的群体的宗教祭祀活动的发展与演变。其社会功能当初主要是加强本氏族部落内部的团结，抵御外来的歧视压迫与排挤，借以维护氏族利益与自尊，增强自己的自豪感与自信心。<sup>①</sup>

从传说提供的信息知道，水族端节最早形成于古代部落联盟时期，至少可以确定是迁徙定居以后的事。先祖拱登相当于部落联盟的酋长或首领。水族从珠江流域沿海一带因战乱而迁徙到贵州南部高山地带后，是经历了各种各样的灾难和坎坷经历才得以安定下来的。这种灾难一方面来自恶劣的自然环境，另一方面是遭受当地或邻近民族的侵扰和欺压。如贵州的传说中就讲到三年后各支人马聚会欢庆的时候“官家带着一帮人马拿着梭标、弓箭和砍刀围拢过来。他们说这一带的地方是官家的领地……便指挥手下人马动起刀抢来。幸好我们人多，大家又齐心协力抱成一团，才把官家赶跑。但是，我们也死了不少人。”第二天，官家还要放瘟疫来毒害水族人，他们不得不搬到坡顶通风的地方去躲避。广西的传说讲两兄弟开山锄地种小米，眼看就要收获时，一夜之间就被小米鸟吃光了。后来虽然有小米娘娘派她的两个女儿来援助，重新长出了小米穗。但是好景不长，正当人们准备过端的时候，小米又被凶恶的山霸王用武力强占去了。人们被赶到山弄里，重新种上小米。而过端的日期被迫推迟到农历八月底。在

<sup>①</sup>参见潘朝森《水族的苗端》载《黔南民族节日通志》，此书系黔南州文化局编印。

这种特定的环境背景中，水族部落联盟间各个氏族的团结联系，同舟共济，互助互爱以适应新环境，共渡难关十分重要。这样，端节成了民族团结，欢庆聚会的纽带。这种团结互助，同舟共济也体现在过节的形式上，即采用同一血缘氏族分期分批过节，互相轮流探访的方法加强联系、团结自强。如不这样，弱小的民族将失去自身发展生存的可能，难以在人地生疏的地方立足。另外，也可以从过端款待亲友的热情隆重中看出来，“外来的亲友对于过端节地区的各个亲友家都必须走周，否则认为看不起，亲友的感情就会冷淡，如果真有事而不能走周时，以后见面还得表示道歉”。“因此，每次端节，待客宴最少都要五、六天，甚至十多天。”①这种款待亲友不单是为了吃喝，而是交亲结友，维系感情，加强联系的特殊方式。这样久而久之，端节就促成了水族人民形成团结互助，虚心谦恭，取长补短，热情融洽的民族美德。

上文曾说“端节”源于以血缘为纽带的人们群体的民间宗教祭典活动。这里的“民间宗教”具体的说就是祖先崇拜，表现在端节的主要活动内容里就是祭祀祖先。祖先崇拜是原始社会里的鬼魂崇拜，与后来形成的血统因缘观念联系起来以后，发展而成的原始信仰。简言之，就是对先祖亡灵的崇拜。其崇拜的对象最初产生的是氏族团体的共同祖先的崇拜，然后才产生了氏族联合体（部族）的共同祖先的崇拜。随着一个个家庭的产生，家庭的祖先崇拜也随之产生。祭祀祖先的目的是祈求祖先对子孙后代赐福攘灾，施恩保佑。水族祖先崇拜的对象包括氏族保护神“拱略铎”和家鬼“公忙干”等。关于“拱略铎”，我们将在下一章第三节中详叙。家鬼“公忙干”的出现，显然是水族父系大家庭解

①潘一志《水族社会历史资料集》P434。

体之后出现了父系个体家庭的鬼。因此崇拜的鬼神也由氏族神“拱略铎”过渡到“公忙干”等。家鬼的作用是为确立和巩固父系血统关系，以保证权力和财产的继承分配。这些家鬼具有能施福兴祸的作用。年节祭祖活动，许多民族都有，但设素席祭祖则是水族所特有，而素席中只忌陆上动物油肉，不忌水产类，而且以鱼为主祭品，这就更为特殊。关于祭祖吃素，《端节的由来》没有直接述及，倒是专门有这方面的传说，如《端节吃素的传说》：水族远祖有四个儿子，各自到他乡去创家立业。有一年秋天，四个儿子各自从家乡带来丰收的礼品看望远祖。远祖高兴得登上楼去取腊肉招待后辈，谁知失足跌下楼当场逝世。四兄弟哭得伤天恸地，为了表示沉痛怀念，决定在没有安葬好老人之前不吃荤。另有类似的《端节吃瓜》，说是奶奶爬上晒台取南瓜摔下而死。广西宜山龙头乡水族村屯又有自己的传说：水族祖先原先生活十分艰苦，有一年过节时，全家的荤菜只有一只鸡，大年初一就没有荤菜了。长者疼爱“满房”，把一只鸡的腿留下来，到年初一给满房吃荤。后来子女们都跟父母勤劳持家，日子才一年比一年好起来。为了不忘过去艰辛日子，保持勤俭持家的精神，一代传一代，在大年初一全天吃素①。所有的这些传说不一定可信，但有一点是肯定的：水族人在迁徙定居以后的欢庆团聚的日子里，曾遭过一场灾难，并曾给水族人民留下深深的悲痛，为了不忘耻辱，悼念祖先，发奋图强，便象佛门弟子一样斋戒素食来纪念。至于水族过端祭祖中忌荤不忌鱼虾，而且还以鱼为主祭品，这个问题比较复杂。一说水族远祖居住地一日三餐有鱼虾，鱼和饭难以分开，迁徙后难吃上鱼，人们更加怀念祖先和眷恋故土，所以每逢祭典，鱼都是必不可少的珍品。另一说是跟水族民间对鱼的崇拜和信仰习俗有关，已有人提出“鱼或许就是水族的

①见《广西少数民族风情录》P324。

图腾”。端节传说中在提到分期分批过端的顺序时说，拱登“叫人下田去抓来一篓活鲜的鲤鱼屯放在水里，然后叫各支家族派一个人作代表去摸鱼，按鱼的重量多少来定先后”。

关于这个问题，本书另有专章论述。

赛马，是端节中具有特殊意义的重要活动。《端节的由来》讲到赛马活动起因似乎是很偶然的因素，其实它蕴含着弱小民族极需具备勇猛强悍素质的必然性。马，本是北方游牧民族的主要牧畜和交通工具。水族源于百越族群中的骆越里的一支，古时居住岭南。岭南是少马地区，史书曾有“胡人便于马，越人便于舟”和越“以船为车，以楫为马”之说。可以断定，水族迁徙之前尚与马无关，定居黔桂交界之初，对于马也仍然生疏。如《宋史》载：“抚水州（今广西环江、贵州三都荔波一带）无羊马桑柘。”一直到了元代，水族才逐步饲养马。元代史书才有蒙舍江州（今贵州三都一带）已有岁进五十四的赋贡的记载。明清以后水族才普遍饲养马、牛、猪。由此可见，端节赛马的事当是明清以后的事①。而赛马的起因也绝不象传说那样讲的：为了避开瘟疫，水族人马早饭后全部爬到山坡上。到了坡上大人唱歌玩乐，但小孩不是哭就是闹，拴在一起的马匹也嘶叫着踢腿，看马的人一个说一个的马有力气，不服气就吵起来。解劝的人就说可以赛马比高低，于是牵马上坡比赛。最初赛马是比马的力气，后来则主要是比人，即骑马者的勇敢和骑术的高低（赛马者还在疾驰的马上做各种表演）。更重要的是水族赛马是广泛性的群众活动，不但青年人参加，连老人、小孩、妇女都参加。各民族民俗活动的形式都与该民族具体的生存环境、民族心理、生产斗争等方面有关，因而这些民俗活动也就是该民族的民族精神、民族性格、民族气质、民族心理的体现。赛马活动本是北方游牧民族自强不

①参见潘一志《水族社会历史资料稿》